



Toàn ban Việt ngữ của đài FMgenki kính chào quý thính giả
Chương trình] == phát thanh hằng tuần được thực hiện qua các giọng đọc là
Nguyễn Việt và Yama-Guchi

☆みなさん、こんにちは。3月13日から屋内でも基本的に
マスクを付けなくてもよくなりますね。しかし体調がよく
ない時や混雑するところでは引き続きマスクをして、新型
コロナウイルスに感染しないように気を付けましょう。



Đến sau ngày 13 tháng 3, không sử dụng khẩu trang cũng không sao!

Tuy nhiên, khi người không được khỏe hoặc ở nơi đông người, thì nên đeo khẩu trang để tránh lây lan corona loại mới, vui lòng để ý đến điều này nhé!

☆はじめに、「出産応援給付金」のおしらせです。

☆ Mở đầu chương trình phát thanh hôm nay là thông tin về việc “tiền trợ cấp hộ sinh”.

Thành phố Himeji thông báo cho biết sẽ trợ cấp tiền chi dùng cho phụ nữ khi mang thai – hay sinh sản. Tổng số tiền là 50.000 yen. Đối tượng là phụ nữ đã mang thai trong thành phố Himeji và sinh sau ngày 1 tháng 4, vẫn kiện cho người đang mang thai, ngoài ra là với người mang thai sinh xong từ ngày 1 tháng 4. Với người đến ngày 14 tháng 2 đã sinh xong muốn có vẫn kiện

sinh sản, thì từ trung tuần tháng 2 đến thượng tuần tháng 3 có văn kiện gửi đến qua đường bưu điện. Văn kiện được đăng tải qua mã số QR, tiếp đến qua internet tiếp đến đăng ký ghi danh, hạn cuối đăng ký là ngày 30 tháng 6. Trường hợp đăng ký mang thai ngay từ bây giờ, đến khi nhận thì sẽ có nhiều tài liệu về việc mang thai. Vì vậy nhớ đăng ký khi mang thai qua Internet. Trường hợp sau khi nộp đơn, bị xảy thai hay thai bị chết hay do bạo lực từ người chồng phải bỏ trốn ra khỏi thành phố Himeji, thì những đối tượng này đều có thể được trợ giúp.

Biết thêm chi tiết liên lạc với tổng đài “trợ giúp con em tổng hợp sinh sản – giáo dục.” Hay Tel : 079-221-2598.

つぎ こそだ おうえんきゅうふきん
☆次に、「子育て応援給付金」のおしらせです。

☆ Tiếp theo đây là thông tin về tiền hỗ trợ nuôi dưỡng con em.

Thành phố Himeji cho biết có khoản tiền trợ giúp được gọi là tiền hỗ trợ nuôi dưỡng con em . Tiền hỗ trợ cho 1 em là đúng 50.000 yen. Đối tượng là trẻ em sau ngày 1 tháng 4 năm 2022 được sinh ra, là người được hưởng tiền nuôi dưỡng. Tiền này hoàn toàn khác với tiền trợ cấp sinh sản “しゅっさんおうえんきゅう 出産応援給付金”. Với người có sinh con em sau ngày 14 tháng 2, thì trong khoảng từ trung tuần tháng 2 đến thượng tuần tháng 3 sẽ có văn kiện được gửi đến qua đường bưu điện. Văn kiện được lưu trữ trong mã số QR, vào internet để đăng ký ghi danh, hạn cuối là ngày 30 tháng 6. Người sinh con từ sau ngày ngày 15 tháng 2, với trường hợp này sẽ nhận được văn kiện thảo luận với nhân viên y tế.

Vui lòng đăng ký sinh sản con em qua Internet trước tháng 7. Trường hợp

sau khi sinh ra bị chết hay do bạo lực từ người chồng phải bỏ trốn ra khỏi thành phố Himeji, thì những đối tượng này cũng đều có thể được trợ giúp.

Biết thêm chi tiết liên lạc với tổng đài “trợ giúp con em tổng hợp: sinh sản – giáo dục.” Hay Tel : 079-221-2598.

☆最後に、日本語ひろばキッズ+のご案内です。

☆ *Và sau cùng là thông tin về lớp* 日本語ひろばキッズ+

Trong thời gian nghỉ hè, có khai giảng lớp “日本語ひろばキッズ+” do thiện nguyện viên phụ trách nhằm luyện tập tiếng Nhật hay trợ giúp làm bài tập ở trường. Để được nhận theo học phải gốc là người ngoại quốc, học sinh từ tiểu học, đến trung học. Thời gian để theo học là từ ngày 25 tháng 3 đến ngày 6 tháng 4; vào các ngày: thứ tư và chủ nhật. Thời gian: sáng từ 10 giờ 12 giờ; trưa từ 1 giờ đến 2 giờ 30. Có thể đến học theo ngày mình thích cũng như giờ mình thích. Người muốn tham gia, mang theo dụng cụ học tập, đến Nihon Hiroba trên tầng 4 của cao ốc Egret. Không mất tiền.

Biết thêm chi tiết liên lạc trực tiếp với 姫路市文化国際交流財団 hay Tel : 079-282-8950.

Vì ảnh hưởng tình trạng Corona-virus nên sự kiện có thể bị tạm dừng.

Vì vậy trước khi xuất hành, vui lòng xác nhận lại thông tin mới nhất.

Chương trình phát thanh hàng tuần đến đây là chấm dứt, hẹn gặp lại tất cả trong chương trình phát thanh lần tới.